



Rangitāne

Te Rūnanga a Rangitāne o Wairau

Te Kīhini Kitchen

miraka milk

parāoa bread

pouaka makariri fridge

pouaka mātao freezer

umu oven

puoto sink

rīhi dishes

tunu cook

parakuihi breakfast

kai o te pō dinner

He aha māu? What would you like?

Kōhuatia te wai. Put the jug on.

Kia tūpato, kei te wera. Be careful, it's hot.

Tīkina mai te miraka. Grab the milk.

Kua tata pau te miraka. The milk is almost out.

Hoatu tēnei ki te
pouaka makariri. Put this in the
fridge.

Kei te pātaka
kai te parāoa. The bread is in
the pantry.

Haere mai ki te āwhina. Come and help.

Tēnā, horoia ngā rīhi. Wash the dishes please.

Whakamarokehia ngā rīhi. Dry the dishes.

TANGATA RAU REO KOTAHI

He rautaki whakarauora i te reo Māori me te ahurea o Rangitāne o Wairau | 2018-2050



Te Whare Horoi Kaka Laundry

kākahu clothes

paru dirty, unclean

tarau pants

hāte shirt

poraka jersey

koti jacket

pūrere horoi kaka washing machine

puehu horoi kaka washing powder

pōkai fold

puni kākahu wardrobe, drawers

Mauria mai ō Bring me your

kākahu paru. dirty clothes.

Nō wai tenei tarau? Who do these pants
belong to?

Raua atu ngā kākahu ki Put the clothes into
roto i te pūrere horoi kaka. the washing machine.

Raua atu te puehu Put the washing
horoi kaka. powder in.

Tangohia mai ngā kākahu. Take the clothes out.

Me pōkai ngā kākahu. The clothes need folding.

Kia pēnei. Like this.

Whakahokia ngā Put the clothes back
kākahu ki waho. in the wardrobe.

Ka rawe tō āwhina. You're a great helper.



Rangitāne

Te Rūnanga a Rangitāne o Wairau

Te Nohomanga Lounge

whakatā relax

hōpa couch

ārai curtains

pouaka whakaata TV

mātakitaki watch

roumamao remote

hongere channel

hōtaka programme

kiriata movie

whāriki mat, carpet

Haere mai ki te whakatā. Come and relax.

Tēnā, kūmea mai ngā ārai. Pull the curtains, please.

Whakawetongia te rama. Turn the light out.

Whakakāngia te
pouaka whakaata. Turn on the TV.

Homai te roumaomao. Pass the remote.

Whakakāngia te reo. Turn the volume up.

Whakawhithia
te hongere. Change the channel.

He aha tēnei? What's this?

Me mātakitaki
tātou i te aha?. What should
we watch?

He hātakēhi tēnei kiriata. This movie is funny.

TANGATA RAU REO KOTAHI

He rautaki whakarauora i te reo Māori me te ahurea o Rangitāne o Wairau | 2018-2050



Te Horoimanga Bathroom

kākahu clothes

paru dirty, unclean

tarau pants

hāte shirt

poraka jersey

koti jacket

pūrere horoi kaka washing machine

puehu horoi kaka washing powder

pōkai fold

puni kākahu wardrobe, drawers

Mauria mai ō
kākahu paru. Bring me your
dirty clothes.

Nō wai tenei tarau? Who do these pants
belong to?

Raua atu ngā kākahu ki
roto i te pūrere horoi kaka. Put the clothes into
the washing machine.

Raua atu te puehu
horoi kaka. Put the washing
powder in.

Tangohia mai ngā kākahu. Take the clothes out.

Me pōkai ngā kākahu. The clothes need folding.

Kia pēnei. Like this.

Whakahokia ngā
kākahu ki waho. Put the clothes back in
the wardrobe.

Ka rawe tō āwhina. You're a great helper.



Te Wharepaku Toilet

mimi to pee, pee

tiko to poop, poop

heketua toilet seat

wharepaku toilet room

taupoki lid

whēru toilet paper, to wipe

tuku flush (the toilet)

horoi wash

hopi soap

wairehu aerosol spray

Kei te hia mimi koe? Do you need to pee?

Kei te hia tiko koe? Do you need to poop?

Kia tika te noho
i te heketua. Sit on the toilet
properly.

Kaua e takaroa. Don't muck around.

Anei te whēru. Here's the toilet paper.

Kia tika te whēru. Wipe properly.

I tuku koe i ngā para? Did you flush the toilet?

Waiho te taupoki kia kati. Leave the toilet lid down.

Horoia ō ringa ki te hopi. Wash your hands with soap.

Ka pai koe! You're neat alright!



Te Moemanga Bedroom

kākahu moe pyjamas

moenga bed

paraikete blanket

urunga pillow

puni kākahu wardrobe, drawers

rama light, lamp

moe sleep

pōmārie goodnight

mōrena good morning

maranga get up

Kuhuna ō kākahu moe. Get into your pyjamas.

E piki i te moenga. Get into bed.

Takoto mai. Lie down.

Kei te mahana koe? Are you warm?

E moe ō karu. Close your eyes.

Kia au te moe. Sleep tight.

Ka nui taku aroha mōu. I love you very much.

Pōmārie, e te tau. Goodnight, my darling.

Mōrena, e oho. Morning, time to wake up.

Maranga mai. Get up.



Te Wāhi Change Tīni Kope Table

kope nappy

tīni change

haunga smelly

mimi pee

tiko poop

takoto lie down

whēru to wipe, wipes

mā clean

kope riko dirty nappy

ipupara rubbish bin

He aha tēnā
e haunga mai ana? What's that I
can smell?

I tiko koe? Did you poop?

Me tīni tō kope. Time to change
your nappy.

Takoto mai,
ō waewae ki runga. Lie down,
legs up.

Anā! There it is!

Me whēru kia mā. Let's wipe so you're clean.

Me tiki tētahi kope hou. We need a new nappy.

Kāti te korikori. Stop moving.

Kāore e roa. Won't be long.

Ana, kua pai ināianei. There you go,
all better now.



Kei Te At The Tēpu Kai Dinner Table

tēpu table

tūru chair

naihi knife

paoka fork

pune spoon

kai food

inu drink

huawhenua vegetables

mīti meat

karakia pray, prayer

Kua hora te kai. Food's Up.

Whakapaingia te kai. Bless the food.

E kai, e kai! Eat up!

Homai te tote me te pepa. Pass the salt and pepper.

Hoatu tēnei ki a (ingoa). Pass this to (name).

Te reka hoki o te kai. The food is delicious.

Kaua e kōrero i a
koe e kai ana. Don't talk while
you're eating.

Kia tika te noho. Sit properly.

He nui te kai. There's plenty of food.

Kua kī taku puku. I'm full.



He Karakia

Karakia Whakapai Kai Prayer to bless food
 (Karaitiana) (Christian)

E Īhowa, Bless
 Whakapaingia ēnei kai this food
 Hei oranga mō For the goodness
 ō mātau tinana of our bodies
 Whāngaia hoki ō mātau Feeding our spiritual needs
 wairua ki te taro o te ora also with the bread of life
 Ko Ihu Karaiti hoki Jesus Christ,
 tō mātou Ariki our Lord
 Ake, ake, ake Forever and ever
 Āmine Amen

.....

Karakia Whakapai Kai Prayer to bless food
 (Māori) (Traditional)

Nau mai e ngā hua Welcome the gifts of food
 o te wao from the sacred forests
 o te ngakina from the cultivated gardens
 o te wai tai from the sea
 o te wai Māori from the fresh waters
 Nā Tane The food of Tāne
 Nā Rongo of Rongo
 Nā Tangaroa of Tangaroa
 Nā Maru of Maru
 Ko Ranginui I acknowledge Ranginui
 e tū iho nei who is above me,
 Ko Papatūānuku Papatūānuku who lies
 e takoto nei beneath me
 Tūturu whakamaua Let this be my
 Kia tīna! TĪNA! commitment to all!
 Hui e! TĀIKI E! Draw together! Affirm!



Rangitāne

Te Rūnanga a Rangitāne o Wairau

He Karakia

Karakia Prayer to open
Whakatuwhera Hui a meeting
(Karaitiana) (Christian)

E te atua O God,
Manaakitia mai tēnei hui Support this gathering
Ārahina mai ā mātau kōrero Lead us in our discussions
me ō mātau whakaaro and thoughts
Kia tutuki ai tā mātau So that we may achieve
e whai nei our goal
Ake ake, āmine Amen

Karakia Prayer to close
Whakakapi Hui a meeting
(Karaitiana) (Christian)

Kia tau, May the grace
ki a tātau katoa of the Lord
Te atawhai o tō tātau ariki, Jesus Christ,
a Ihu Karaiti and the love of God,
Me te aroha o te atua and the fellowship of the
Me te whiwhinga tahitanga Holy Spirit be with you all
ki te wairua tapu Forever and ever
Ake ake ake, āmine Amen

TANGATA RAU REO KOTAHI

He rautaki whakaruora i te reo Māori me te ahurea o Rangitāne o Wairau | 2018-2050